



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
للأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

A

لجنة مشكلات السلع

الدورة الحادية والسبعون

روما، 4-6 أكتوبر/تشرين الأول 2016

برنامج العمل المتعدد السنوات

للجنة مشكلات السلع: تقرير عن برنامج العمل المتعدد السنوات للفترة 2012-2016

ومشروع برنامج العمل المتعدد السنوات للفترة 2016-2019

موجز

تتضمن هذه الوثيقة تقريراً عن تنفيذ برنامج العمل المتعدد السنوات للجنة مشكلات السلع (اللجنة) للفترة 2012-2016 وتعرض مشروع برنامج العمل المتعدد السنوات للفترة 2016 - 2019. وتشكّل برامج العمل المتعددة السنوات للأجهزة الرئاسية لمنظمة الأغذية والزراعة (الفاو) أداة لتحسين حوكمتها والمساءلة عن أعمالها.

الإجراءات المقترحة اتخاذها من جانب اللجنة

إن اللجنة مدعوة إلى القيام بما يلي:

- ◀ استعراض التقرير المرحلي عن تنفيذ برنامج العمل المتعدد السنوات للجنة مشكلات السلع للفترة 2012 - 2016 وإصدار توصيات لمزيد من التنقيحات فيه.
- ◀ استعراض برنامج العمل المتعدد السنوات المقترح للفترة 2016 - 2019 والموافقة عليه كما يرد في الملحق بهذه الوثيقة.

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيد بوبكر بن بلحسن

أمين لجنة مشكلات السلع

البريد الإلكتروني: boubaker.benbelhassen@fao.org



mr333

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛ وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة www.fao.org

أولاً - معلومات أساسية

1- اعتمدت اللجنة في دورتها السبعين التقرير المرحلي بشأن تنفيذ برنامج العمل المتعدد السنوات للفترة 2012 - 2016 وأوصت بإجراء تحسينات للنظر فيها عند وضع برنامج عمل اللجنة المتعدد السنوات للفترة 2016 - 2019. ويشكّل برنامج العمل المتعدد السنوات أداة لتحسين مساءلة الأجهزة الرئاسية للفاو وحوكمتها بصورة فعّالة. ولقد أعدت هذه الوثيقة على أساس التوجيهات الواردة من كل من اللجنة والمجلس والمؤتمر وهي ترمي إلى توفير أساس لتوجيه عمل اللجنة في الفترة 2016 - 2019. وعلى غرار برنامج العمل المتعدد السنوات السابق، تم وضع النسخة الجديدة بناء على اختصاصات اللجنة.

ثانياً - التقرير المرحلي بشأن برنامج العمل المتعدد السنوات للفترة 2012 - 2016

2- تماشياً مع برنامج العمل المتعدد السنوات للفترة 2012 - 2016 الذي تمت الموافقة عليه، قام الرئيس والمكتب بتيسير الأنشطة العادية الجارية خلال الفترة الفاصلة بين الدورات بدعم من الأمانة. وتم تنظيم ستة اجتماعات لمكتب اللجنة من أجل مناقشة متابعة الدورة الأخيرة للجنة المنعقدة في أكتوبر/تشرين الأول 2014 إلى جانب التحضيرات للدورة الحادية والسبعين للجنة.

3- ونظراً إلى التعديلات الإضافية الضرورية الواجب إدخالها في اللائحة الداخلية للجنة، استعرضت هذه الأخيرة، في دورتها السبعين، التعديلات المقترحة على لائحتها الداخلية الواردة في الملحق الأول بالوثيقة CCP 14/6 ووافقت على دخولها فوراً حيّز التنفيذ مع إضافة التعديلات إلى المادة الأولى المتعلقة بالموظفين المسؤولين.

4- كما حسّن المكتب حوكمة اللجنة بالتشاور مع المجموعات الإقليمية من خلال ممثلها من أعضاء المكتب. وبرهن ذلك عن فائدته في التحضير لمشروع جدول أعمال الدورة الحادية والسبعين للجنة.

ألف - الاستراتيجية وتحديد الأولويات والتخطيط للميزانية

5- استعرضت اللجنة في دورتها السبعين حالة أسواق السلع والمسائل المتعلقة بالسياسات الخاصة بالأسواق والتجارة إلى جانب المسائل الرئيسية وأولويات العمل في أسواق السلع الدولية. ووقّرت توجيهات اللجنة وتوصياتها أساسياً متيناً لتحديد أولويات العمل وإعداد برنامج عمل المنظمة في مجال أسواق السلع والتجارة ضمن الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014 - 2017 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2014 - 2015.

6- وعرض الرئيس تقرير الدورة السبعين للجنة على الدورة الخمسين بعد المائة للمجلس في ديسمبر/كانون الأول 2014 مسلطاً الضوء على توصيات اللجنة الخاصة بالأولويات الفنية الواجب تعميمها في الأهداف الاستراتيجية وخطط العمل والبرامج الجديدة لعمل المنظمة المستقبلي. ولقد أقرّ المجلس التوصيات بالكامل وأدرجها في تقريره النهائي¹.

باء- المشورة عن السياسات العالمية والمسائل التنظيمية

7- قدّمت اللجنة، من خلال رئيسها وفي الوقت المناسب، توصياتها إلى الدورة التاسعة والثلاثين للمؤتمر (3 - 6 يونيو/حزيران 2015). وأقرّ المؤتمر التوصيات بالكامل، بما فيها تلك المتعلقة بمجالات العمل ذات الأولوية، كما ورد في تقريره².

8- وعُقد اجتماع وزاري في 6 أكتوبر/تشرين الأول 2014، في أعقاب الدورة السبعين للجنة. وناقش الاجتماع، الذي تلى اجتماعين وزاريين آخرين عن تقلب أسعار الأغذية عُقدًا في أكتوبر/تشرين الأول 2012 وأكتوبر/تشرين الأول 2013، المسائل المتعلقة بحكومة السلع، كما أتاح فرصة ممتازة لإعادة النظر في الهيكل المؤسسي للسلع وتقييم مدى ملاءمته بالنظر إلى التغييرات الحديثة التي طرأت على هيكليات الأسواق والسياسات والتكنولوجيات الخاصة بها. وشكّل الاجتماع منتدى للحوار بشأن السياسات وتبادل وجهات النظر بشأن المسائل المهمة المتعلقة بأسواق السلع. وترأس وزير الزراعة التونسي، رئيس الدورة الثامنة والعشرين للمؤتمر الإقليمي لأفريقيا، هذا الاجتماع.

9- وعُقدت جلسة إحاطة في المقر الرئيسي للفاو، في 2 نوفمبر/تشرين الثاني 2015، لسعادة السفير Roberto Azevêdo، المدير العام لمنظمة التجارة العالمية. وأتاح الحدث، الذي كان تحت عنوان "التطلع إلى نيروبي: الزراعة في مفاوضات منظمة التجارة العالمية"، فرصة ممتازة ليطلع المندوبون على معلومات محدثة بشأن مسائل متعددة متعلّقة بالزراعة في مفاوضات منظمة التجارة العالمية قبل مؤتمرها الوزاري العاشر الذي عُقد في نيروبي في ديسمبر/كانون الأول 2015.

10- وأطلقت النسخة الجديدة لحالة أسواق السلع الزراعية التي تناولت موضوع "التجارة والأمن الغذائي: تحقيق توازن أفضل بين الأولويات الوطنية والصالح العام" في 9 ديسمبر/كانون الأول 2015. وكان الهدف الأساسي من التقرير هو الحد من استقطاب الآراء بشأن آثار التجارة الزراعية والأمن الغذائي وكذلك بشأن الطريقة التي يجب اتباعها لإدارة التجارة الزراعية لضمان أن تعود زيادة الانفتاح التجاري بالفائدة على جميع البلدان. وتسعى نسخة حالة أسواق السلع الزراعية للفترة 2015 - 2016 إلى المساهمة في حوار أكثر اطلاعاً على الخيارات الخاصة بالسياسات وإلى تحديد التحسينات الضرورية في العمليات المتعلقة بالسياسات التي تُتخذ في سياقها هذه الخيارات، وذلك من خلال إتاحة الأدلة والوضوح بشأن مجموعة واسعة من المواضيع منها العلاقة المعقّدة القائمة بين التجارة والأمن الغذائي.

¹ تقرير الدورة الخمسين بعد المائة لمجلس المنظمة، روما، 1 - 5 ديسمبر/كانون الأول 2014

² تقرير الدورة التاسعة والثلاثين للمؤتمر، روما، 6 - 13 يونيو/حزيران 2015.

11- وأنشأ المكتب، بناء على تكليفه خلال الدورة السبعين للجنة، مجموعة عمل معنية باستعراض عمل اللجنة الاستشارية الفرعية لتصريف الفوائض وتقديم توصيات بشأن مستقبلها. وتم الاضطلاع بعمل مجموعة العمل بقيادة سعادة السفيرة البرازيلية Maria Laura da Rocha، رئيسة مكتب اللجنة، وبدعم من الأمانة. وعقدت مجموعة العمل ما مجموعه ستة اجتماعات بين مارس/آذار 2015 ومايو/أيار 2016 ووافقت على عدد من التوصيات لعرضها على الدورة الحادية والسبعين للجنة. ويرد تقرير مجموعة العمل في الوثيقة CCP 16/9 بعنوان "استعراض اللجنة الاستشارية الفرعية لتصريف الفوائض".

جيم- التخطيط للعمل وطرق العمل

12- تقرير لجنة مشكلات السلع: مكن شكل الوثائق ومداولات الدورة السبعين للجنة من إعداد تقرير موجز يركز على توصيات محددة موجهة نحو الإجراءات لعرضها على مجلس المنظمة ومؤتمرها.

13- وتلقت اللجنة، لأول مرة خلال دورتها السبعين، تقريراً مرحلياً بشأن برنامج عملها المتعدد السنوات للفترة 2012 - 2016. وشكل ذلك خطوة إضافية نحو تحسين عملها من حيث المساءلة وفعالية الحوكمة.

14- وبقي مكتب اللجنة، ولا سيما رئيسها، على اتصال منتظم ودائم مع الأمانة الموجودة في شعبة التجارة والأسواق.

15- وتم إعداد مشروع جدول أعمال الدورة الحادية والسبعين للجنة بالتشاور الوثيق بين المكتب والأمانة. وواصل التمثيل الأكثر توازناً في المكتب تسهيل التفاعل بين مختلف المجموعات الإقليمية كما ساهم في إعداد جدول الأعمال.

16- وعقدت اجتماعات منتظمة بين أمانة اللجنة وأمانات اللجان الفنية الأخرى للفاو لتوطيد التعاون والتنسيق بينها لا سيما في ما يخص مسائل الحوكمة العالمية الواسعة النطاق المتصلة بتغير المناخ وخطة التنمية المستدامة لعام 2030.

ملحق

لجنة مشكلات السلع

الدورة الحادية والسبعون

روما، 4 - 6 أكتوبر/تشرين الأول 2016

برنامج العمل المتعدد السنوات للجنة مشكلات السلع للفترة 2016 - 2019

أولاً - الأهداف العامة للجنة مشكلات السلع

للفترة 2016-2019

1- تجري اللجنة عمليات استعراض دورية لمشكلات السلع ذات الطابع الدولي، وتعد دراسات واقعية وتفسيرية عن الحالة العالمية للسلع، وذلك بغية توجيه إجراءات متفق عليها من قبل الدول الأعضاء والمنظمة. وتسدي اللجنة المشورة للمجلس بشأن برنامج العمل العام للمنظمة في ما يتعلق بأسواق السلع الزراعية، والسياسات الزراعية والتجارية والقضايا الناشئة المتعلقة بالأسواق والتجارة. وتوفر اللجنة مشورة قائمة على الأدلة كما ترفع توصيات عملية المنحى إلى المؤتمر فيما يتعلق بالمسائل العالمية التنظيمية والمتصلة بالسياسات الواقعة ضمن نطاق اختصاصها.

ثانياً - النتائج المتوخاة في الفترة 2016-2019

ألف - الاستراتيجية وتحديد الأولويات والتخطيط للميزانية

2- النتيجة:

لدى المنظمة استراتيجية واضحة وأولويات وبرامج وهيكلية تنظيمية وميزانيات محددة بشأن المسائل ذات الصلة بولاية اللجنة واختصاصاتها.

3- المؤشرات والغايات:

- يشكل تقديم موجز عن المستجدات الخاصة بأسواق السلع والسياسات جزءاً من الدورات العادية للجنة.
- تنظر اللجنة في دورتها الحادية والسبعين في تحليل وضع السلع الزراعية في العالم (حالة أسواق السلع الزراعية للفترة 2015 - 2016).
- ترد التوصيات المتعلقة بالإطار الاستراتيجي والخطة المتوسطة الأجل وبرنامج العمل والميزانية في تقرير المجلس.

4- المخرجات:

إعداد تقرير للجنة مع رفع توصيات واضحة ودقيقة وتوافقية عن استراتيجية المنظمة وأولوياتها وبرامجها وميزانيتها لكي ينظر فيها المجلس، مما يشكل قاعدة متينة يستند إليها لإعطاء توجيهاته واتخاذ قراراته.

-5 الأنشطة:

- استعراض الوضع الراهن في مجالات اختصاصاتها، بما في ذلك المسائل التي تعني بشكل خاص المجتمع الدولي.
- استعراض قرارات وتوصيات صادرة عن منتديات عالمية وإقليمية أخرى معنية بالسلع وتدابيرها على الأعضاء والمنظمة.
- استعراض قرارات وتوصيات صادرة عن أجهزة رئاسية ودستورية ولجان فرعية أخرى في الفاو.
- استعراض تنفيذ برنامج العمل والميزانية في المجالات الواقعة ضمن نطاق اختصاص اللجنة.
- صياغة توصيات واضحة وتوافقية وحسنة التوقيت ومحكمة وقابلة للتنفيذ بشأن الاستراتيجية والأولويات والبرامج والميزانية في المجالات الخاصة بالسلع والتجارة ضمن الإطار الاستراتيجي المراجع.
- تنظيم أحداث، على النحو الملائم، في مجالات اختصاص اللجنة.

باء- إسداء المشورة حول المسائل العالمية التنظيمية والمتصلة بالسياسات

-6 النتيجة:

تسدي المنظمة من خلال المؤتمر، واستناداً إلى توصيات اللجنة ومع مراعاة الأولويات والخصوصيات الإقليمية، مشورة واضحة ومجدية ومفيدة بشأن المسائل الرئيسية التنظيمية والمتصلة بالسياسات التي تواجه العالم والأقاليم وكل من الدول الأعضاء، وذلك ضمن مجالات اختصاصاتها.

-7 المؤشرات والغايات:

- يحقق الأعضاء قيمة من مداولات اللجنة، وذلك باستخدام المشورة والتوصيات المستخلصة للاسترشاد بها في الإجراءات والسياسات المحلية.
- تتضمن تقارير اللجنة توصيات واضحة وموجهة نحو الإجراءات بشأن المسائل العالمية التنظيمية والمتصلة بالسياسات.
- تُصدر اللجنة توصيات واضحة ومحددة في التوقيت المناسب إلى المؤتمر بشأن المسائل العالمية التنظيمية والمتصلة بالسياسات في مجالات اختصاصها.
- توصيات اللجنة التي اعتمدها منتديات دولية أخرى، لا سيما المنتدى السياسي الرفيع المستوى لمتابعة واستعراض خطة التنمية المستدامة لعام 2030، ومتابعة خطة عمل أديس أبابا من جانب منتدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي المعني بمتابعة تمويل التنمية.

-8 المخرجات:

رفع توصيات واضحة وتوافقية لمؤتمر المنظمة بشأن الأطر والآليات والصكوك التنظيمية والمتصلة بالسياسات.

-9- الأنشطة:

- رفع تقرير إلى المؤتمر عن المسائل العالمية التنظيمية والمتصلة بالسياسات والناشئة عن مداوات اللجنة.
- استعراض حالة الاتفاقات والصكوك والعمليات الدولية ذات الصلة في مجالات اختصاص اللجنة.
- العمل على معالجة القضايا الجديدة والمستجدة والتوصية بسياسات وخيارات محتملة لعمل الأعضاء والمنظمة وأصحاب المصلحة ذوي الصلة الآخرين.
- المساهمة في عمليات وصكوك دولية أخرى، حسب الاقتضاء.

ثالثاً- التخطيط الفعال لعمل لجنة مشكلات السلع

-10- النتيجة:

تعمل اللجنة بفعالية وكفاءة، وبصورة موجهة نحو الإجراءات وشاملة وفقاً لخطط العمل القائمة وطرائق العمل المحسنة.

-11- المؤشرات والغايات:

- توضع جداول عمل مركزة للجنة تستجيب للاحتياجات الناشئة، بالتشاور الوثيق مع المجموعات الإقليمية.
- تعدد تقارير موجزة للجنة تتضمن توصيات محددة وموجهة نحو الإجراءات، مع إتاحتها في التوقيت المناسب للأعضاء ولللمجلس والمؤتمر.
- تتاح وثائق اللجنة بجميع لغات المنظمة قبل أربعة أسابيع من بدء الدورة.
- تنظم أنشطة وأحداث خلال الفترة الفاصلة ما بين الدورات بشأن مسائل ذات أهمية موضوعية وتوقيت مناسب بالنسبة إلى المجتمع الدولي تقع ضمن ولاية اللجنة.

-12- المخرجات:

- إقرار تقرير مرحلي عن تنفيذ برامج عمل اللجنة المتعددة السنوات للفترة 2012 – 2016.
- اعتماد برنامج عمل اللجنة المتعدد السنوات للفترة 2016 – 2019 في عام 2016.

-13- الأنشطة:

- إبلاء عناية متواصلة للترتيبات الفعالة المستخدمة عند إعداد جداول الأعمال وصياغة التقرير النهائي.
- البحث في سبل تحسين تنظيم الدورات، بما في ذلك تفعيل الاستفادة من الوقت المتاح.
- تيسير التنسيق مع اللجان الفنية الأخرى للمنظمة، على النحو الملائم.

رابعاً - أساليب العمل

14- تستند اللجنة في عملها إلى استعراض وتحليل منتظمين للاتجاهات العالمية لأسواق السلع، والسياسة التجارية والمسائل ذات الصلة في مجالات اختصاصها. وهي تعمل استناداً إلى أساليب العمل التالية:

- الاتصال والتشاور بشكل منتظم مع أمانة اللجنة التي تستضيفها شعبة التجارة والأسواق.
- التعاون مع الأجهزة الرئاسية للمنظمة والأجهزة الدستورية ذات الصلة، برعاية المنظمة.
- إجراء اتصالات مع لجنة البرنامج بشأن الاستراتيجية والمسائل ذات الأولوية ومع لجنة المالية بشأن المسائل المالية والمتعلقة بالميزانية.
- التفاعل مع منظمات عالمية أخرى عاملة في مجالات ذات صلة باللجنة، بما في ذلك من خلال مشاركة محتملة لأعضاء المكتب في اجتماعات وأحداث دولية.
- القيام بالأنشطة المعتادة خلال الفترة الفاصلة بين الدورات بتيسير من رئيس اللجنة والمكتب وبدعم من الأمانة.
- تشجيع مشاركة المزارعين ومنظمات المجتمع المدني والقطاع الخاص وتيسيرها، ضمن القواعد والأنظمة المعمول بها في المنظمة.
- تعزيز بروز اللجنة بما في ذلك من خلال إتاحة توصياتها وعملها بصورة أكبر لعمليات المتابعة والاستعراض العالمية.

15- وستدرج البنود العالقة التالية على جداول أعمال اللجنة المستقبلية:

- اعتماد جدول الأعمال والجدول الزمني المؤقتين
- تعيين أعضاء لجنة الصياغة
- حالة أسواق السلع والآفاق المتعلقة بها: على المديين القصير والمتوسط
- معلومات محدثة بشأن المفاوضات الزراعية الجارية في منظمة التجارة العالمية واتفاقات التجارة الإقليمية
- تقارير المجموعات الحكومية الدولية بشأن السلع
- برنامج عمل الفاو في مجالي التجارة والأسواق
- برنامج العمل المتعدد السنوات
- انتخاب أعضاء المكتب الجديد
- ترتيبات الدورة القادمة للجنة
- اعتماد التقرير

16- سيضع المكتب توصيات بشأن مسائل محددة مدرجة في جدول أعمال الدورة الثانية والسبعين للجنة بالتشاور مع المجموعات الإقليمية ومع إيلاء الاعتبار الواجب للقرارات ذات الصلة الصادرة عن الأجهزة الرئاسية الأخرى للفاو إلى جانب العمليات والسكرتارية الدولية والإقليمية الأخرى ذات الصلة المتعلقة بالسلع الزراعية والتجارة.